31993R1722

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 1722/93,

(1993. gada 30. jūnijs),

ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EEK) Nr. 1766/92 un Regulu (EEK) Nr. 1418/76 ražošanas kompensāciju sakarā attiecīgi labības un rīsu nozarē

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 30. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1766/92 par labības tirgus kopējo organizāciju [1], un jo īpaši tās 7. pantu,

ņemot vērā Padomes 1976. gada 21. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1418/76 par rīsu tirgus kopējo organizāciju [2], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1544/93 [3], un jo īpaši tās 9. pantu,

tā kā, ņemot vērā īpašo stāvokli cietes tirgū, un jo īpaši to, ka cenām jāpaliek konkurētspējīgām ar tās cietes cenām, kura ražota trešās valstīs un importēta kā preces, pret ko pastāvošais importa režīms nenodrošina pietiekamu aizsardzību Kopienas ražotājiem, ar Regulu (EEK) Nr. 1766/92 un Regulu (EEK) Nr. 1418/76 paredzēts piešķirt ražošanas kompensāciju, lai ieinteresētajām patērētājnozarēm būtu pieejama ciete un daži tās atvasinājumi par zemāku cenu nekā cena, ko noteiktu attiecīgo produktu tirgus kopējās organizācijas noteikumu piemērošana;

tā kā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1766/92 7. pantu un Regulas (EEK) Nr. 1418/76 9. pantu ir jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi par ražošanas kompensācijas piešķiršanu, tostarp noteikumi par kontroli un maksājumiem, lai visās dalībvalstīs tiktu piemēroti vienādi noteikumi;

tā kā iepriekšminētajās regulās paredzēts izstrādāt to produktu sarakstu, kuru ražošanā izmanto cieti, tādējādi radot pamatu tiesībām uz kompensāciju; tā kā ir jāpastāv iespējai, pamatojoties uz noteiktiem kritērijiem, grozīt minēto sarakstu;

tā kā, lai nodrošinātu efektīvus kontroles pasākumus, būtu jāparedz, lai kompensācijas saņēmējus iepriekš apstiprinātu dalībvalstis, kuru teritorijā ražo iepriekšminētos produktus;

tā kā jānosaka, kā jāaprēķina ražošanas kompensācija un cik bieži tā jānosaka; tā kā pašlaik vispiemērotākās aprēķina metodes pamatā ir atšķirības starp labības intervences cenu un cenu, ko izmanto, lai aprēķinātu ievedmuitu; tā kā stabilitātes labad ražošanas kompensācija parasti būtu jānosaka katru mēnesi; tā kā, lai pārbaudītu, vai ražošanas kompensācijas lielums ir noteikts pareizi, jāseko līdzi kukurūzas un kviešu cenām pasaules un Kopienas tirgū;

tā kā ražošanas kompensācija ir jāizmaksā par to, ka, ražojot noteiktas preces, tiek izmantota ciete un daži tās atvasinājumi; tā kā, lai atvieglotu attiecīgu ražošanas kompensācijas kontroli un izmaksu pretendentiem, ir vajadzīga sīka informācija; tā kā attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde būtu jāpilnvaro prasīt no pretendentiem jebkuras ziņas un kontroles vajadzībām veikt jebkuras pārbaudes un inspekcijas;

tā kā produkta ražotājs ne vienmēr izmanto nepārveidotu cieti; tā kā tāpēc būtu jāizstrādā tādu cietes atvasinājumu saraksts, kuru izmantotājam ražotājam ir tiesības saņemt kompensāciju;

tā kā ir jāprecizē tās cietes izcelsme, kuru izmanto, lai ražotu produktus, par ko pienākas ražošanas kompensācija;

tā kā esterificētas vai ēterificētas cietes raksturīgās īpašības var mudināt ražotājus veikt pārstrādi, kuras lietderība ir apšaubāma, ar mērķi atkārtoti saņemt ražošanas kompensāciju; tā kā, lai nepieļautu šādu iespējamību, ir vajadzīgi pasākumi, kas nodrošina to, ka esterificētu vai ēterificētu cieti atkal nepārstrādā izejvielā, par ko var pieteikties uz kompensāciju;

tā kā ražošanas kompensāciju nevajadzētu izmaksāt, kamēr nav notikusi pārstrāde; tā kā, beidzoties pārstrādei, maksājums būtu jāveic piecu mēnešu laikā pēc tam, kad kompetentā iestāde ir pārliecinājusies, ka ciete ir pārstrādāta; tā kā tomēr būtu jāļauj ražotājam saņemt avansu, pirms pabeigtas pārbaudes;

---

[1] OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp.
[2] OV L 166, 25.6.1976., 1. lpp.
[3] OV L 154, 25.6.1993., 5. lpp.

tā kā būtu jāprecizē konversijas likme kompensācijai, kas piemērojama valsts valūtā, neierobežojot iespēju to noteikt iepriekš saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 1068/93 [1] 13. līdz 17. pantu;

tā kā uz šajā regulā paredzēto režīmu attiecas Komisijas 1985. gada 22. jūlija Regula (EEK) Nr. 2220/85, ar ko paredz kopīgus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot saistību nodrošinājuma sistēmu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem [2], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3745/89 [3]; tā kā tāpēc būtu jānosaka pamatprasības attiecībā uz ražotāju pienākumiem, kuru izpildi nodrošina saistību nodrošinājuma iemaksa;

tā kā šajā regulā pielāgojot inkorporēti noteikumi, kas paredzēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2169/86 [4], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1398/91 [5], turklāt minētā regula tāpēc būtu jāatceļ;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ražošanas kompensāciju (turpmāk "kompensācija") var piešķirt fiziskai vai juridiskai personai, kas I pielikumā uzskaitīto preču ražošanai izmanto cieti, kura iegūta no kviešiem, kukurūzas, rīsiem, šķeltajiem rīsiem un kartupeļiem vai dažiem tās pārstrādes produktiem.

2. Sarakstu, kas minēts 1. punktā, var grozīt, ņemot vērā konkurenci ar trešām valstīm un aizsardzību, ko pret šādu konkurenci var nodrošināt kopējās lauksaimniecības politikas, Komisijas muitas tarifa vai citi mehānismi.

3. Pieņemot lēmumu piešķirt kompensāciju, ņem vērā arī citus faktorus, jo īpaši:

— cietes ražošanas un izmantošanas tehnoloģijas attīstību,

— cietes saturu galaproduktā un/vai cietes relatīvo vērtību galaproduktā un/vai produkta nozīmīgumu cietes noietā, ņemot vērā konkurenci ar citiem produktiem.

4. Piešķirot kompensāciju, nedrīkst radīt traucējumus konkurencē ar citiem produktiem, par ko šāda kompensācija nepienākas.

5. Ja pēc kompensācijas piešķiršanas konstatē, ka traucējumi pastāv, tad kompensāciju:

— atceļ vai

— koriģē, ciktāl vajadzīgs, lai novērstu konkurences traucējumus.

6. Par cieti, ko importē Kopienā saskaņā ar importa režīmu, kas rada ievedmuitas samazināšanu, nevar saņemt ražošanas kompensāciju.

7. Šajā pantā paredzētos lēmumus pieņem Komisija saskaņā ar procedūru, kas noteikta attiecīgi Regulas (EEK) Nr. 1766/92 23. pantā un Regulas (EEK) Nr. 1418/76 27. pantā.

2. pants

Šajā regulā ir spēkā šādas definīcijas:

— "ciete" ir nepārveidota ciete vai šīs regulas II pielikumā uzskaitīts produkts, kas iegūts no cietes,

— "apstiprināti produkti" ir jebkuri produkti, kas uzskaitīti I pielikumā,

— "ražotājs" ir persona, kas izmanto cieti apstiprinātu produktu ražošanai.

3. pants

1. Gadījumos, kad piešķir kompensāciju, to nosaka reizi mēnesī.

2. Kompensāciju par tonnu cietes aprēķina *inter alia* pēc starpības starp:

i) labības intervences cenu attiecīgajā mēnesī, ņemot vērā kukurūzas tirgus cenas svārstības, un

ii) vidējām *CIF* cenām, ko izmanto, aprēķinot ievedmuitu kukurūzai mēneša pirmajās 25 dienās pirms pieteikuma iesniegšanas mēneša, un ko reizina ar koeficientu 1,60.

3. Ja laikposmā, kas noteikts 1. punktā, kukurūzas un/vai kviešu tirgus cenas Kopienā vai pasaules tirgū ievērojami svārstās, kompensāciju, kas aprēķināta saskaņā ar 2. punktu, var grozīt, ņemot vērā minētās svārstības.

[1] OV L 108, 1.5.1993., 106. lpp.
[2] OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.
[3] OV L 364, 14.12.1989., 54. lpp.
[4] OV L 189, 11.7.1986., 12. lpp.
[5] OV L 134, 29.5.1991., 19. lpp.

4. Maksājamo kompensāciju aprēķina saskaņā ar 2. punktu un attiecīgā gadījumā saskaņā ar 3. punktu, reizinot ar II pielikumā norādīto koeficientu, kurš atbilst apstiprināto produktu ražošanā faktiski izmantotās cietes KN kodam.

5. Attiecīgā gadījumā kompensāciju, kas noteikta saskaņā ar 1. līdz 4. punktu, koriģē ar iestāšanās kompensācijas summu, kas piemērojama attiecīgā veida cietei.

6. Šajā pantā paredzētos lēmumus pieņem Komisija saskaņā ar procedūru, kas noteikta attiecīgi Regulas (EEK) Nr. 1766/92 23. pantā un Regulas (EEK) Nr. 1418/76 27. pantā.

4. pants

1. Ražotājiem, kas gatavojas pieprasīt kompensāciju, ir jāpiesakās kompetentajā iestādē dalībvalstī, kurā izmantos cieti, sniedzot šādu informāciju:

a) ražotāja vārds un adrese;

b) to produktu spektrs, kuru ražošanā izmantota ciete, tostarp produkti, kas iekļauti I pielikuma sarakstā, un produkti, kas tur nav iekļauti, pievienojot pilnu aprakstu un KN kodus;

c) tās (to) vietas(-u) adrese(-es), kur cieti paredzēts pārstrādāt apstiprinātā produktā, ja tā (tās) nav norādīta(-as) a) apakšpunktā.

Dalībvalstis var prasīt, lai ražotājs sniegtu papildu informāciju.

2. Ražotāji kompetentajai iestādei iesniedz rakstisku apņemšanos atļaut kompetentajām iestādēm veikt visas pārbaudes un inspekcijas, kas vajadzīgas, lai uzraudzītu cietes izmantošanu, un sniegt visu vajadzīgo informāciju.

3. Kompetentā iestāde veic pasākumus, lai nodrošinātu, ka ražotājs ir reģistrēts un oficiāli atzīts dalībvalstī.

4. Pamatojoties uz 1. un 2. punktā norādīto informāciju, kompetentā iestāde izstrādā un atjaunina apstiprināto ražotāju sarakstu. Tiesības pieprasīt kompensāciju saskaņā ar 5. pantu ir tikai šādi apstiprinātiem ražotājiem.

5. pants

1. Ja ražotājs vēlas pieteikties uz kompensāciju, viņam rakstiski jāpiesakās attiecīgajā kompetentajā iestādē, lai saņemtu kompensācijas sertifikātu.

2. Pieteikumā jānorāda:

a) ražotāja vārds un adrese;

b) cietes daudzums, ko paredzēts izmantot;

c) ja ražo produktu ar KN kodu 3505 10 50 cietes daudzums, ko izmantos;

d) vieta(-as), kur pārstrādās cieti;

e) dienas, kad plāno veikt pārstrādi.

3. Iesniedzot pieteikumu:

— iemaksā saistību nodrošinājumu saskaņā ar 8. pantu,

— iesniedz cietes piegādātāja paziņojumu, ka produkts, ko paredzēts izmantot, ražots saskaņā ar 4. zemsvītras piezīmi II pielikumā.

4. Dalībvalstis var pieprasīt papildu informāciju.

6. pants

1. Saņemot pieteikumus, kas iesniegti saskaņā ar 5. pantu, kompetentā iestāde tos verificē un tūlīt izdod kompensācijas sertifikātu.

2. Kompensācijas sertifikātiem dalībvalstis izmanto attiecīgās valsts veidlapas, kurās, neierobežojot citus Kopienas tiesību aktu noteikumus, iekļauj vismaz 3. punktā precizēto informāciju.

3. Kompensācijas sertifikātā iekļauj 5. panta 2. punktā minēto informāciju, kā arī norāda maksājamās kompensācijas likmi un sertifikāta derīguma pēdējo dienu, kas ir pēdējā diena piektajā mēnesī pēc tās izdošanas mēneša.

Tomēr 1993./94., 1994./95. un 1995/96. tirdzniecības gada jūlijā un augustā sertifikāti ir derīgi tikai līdz tā mēneša pēdējai dienai, kurā sertifikāts izdots.

4. Sertifikātā norāda kompensācijas likmi, kas piemērojama pieteikuma saņemšanas dienā.

Tomēr, ja kādu daļu no sertifikātā norādītās cietes daudzuma pārstrādā nākamajā labības tirdzniecības gadā pēc pieteikuma saņemšanas gada, kompensāciju, kas maksājama par jaunajā tirdzniecības gadā pārstrādāto cieti, koriģē, ņemot vērā ar koeficientu 1,60 reizinātu starpību starp intervences cenu, ko izmanto, lai aprēķinātu maksājamo kompensāciju, kā noteikts 3. panta 2. punktā, un pārstrādes mēnesī piemērojamo cenu.

Konversijas likme, ko izmanto, lai kompensācijas summu izteiktu attiecīgās valsts valūtā, atbilst kursam cietes pārstrādes dienā.

7. pants

1. Ražotājiem, kam ir saskaņā ar 6. pantu izsniegts kompensācijas sertifikāts ja vien izpildītas visas šīs regulas prasības ir tiesības prasīt, lai tiem izmaksātu sertifikātā norādīto kompensāciju pēc tam, kad ciete izmantota, lai ražotu attiecīgos apstiprinātos produktus.

2. Saskaņā ar sertifikātu piešķirtās tiesības nav nododamas tālāk.

8. pants

1. Sertifikātu izdod, ja ražotājs ir iemaksājis kompetentajai iestādei saistību nodrošinājumu 15 ECU par tonnu nepārveidotas cietes, attiecīgā gadījumā to reizina ar koeficientu, kas atbilst izmantojamās cietes veidam, kā norādīts II pielikumā.

2. Saistību nodrošinājumu atmaksā saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2220/85. Pamatprasība minētās regulas 20. panta nozīmē ir tāda cietes daudzuma pārstrāde noteiktos apstiprinātos produktos (kā definēts) sertifikāta derīguma laikā. Tomēr, ja ražotājs ir pārstrādājis vismaz 90 % sertifikātā norādītā cietes daudzuma, uzskata, ka viņš ir izpildījis iepriekšminēto pamatprasību.

9. pants

1. Kompensācijas galīgo izmaksu var veikt tikai tad, ja ražotājs ir paziņojis kompetentajai iestādei:

a) cietes pirkšanas un piegādes dienu vai dienas;

b) cietes piegādātāju nosaukumu un adresi;

c) cietes ražotāju nosaukumu un adresi;

d) dienu vai dienas, kurās ciete pārstrādāta;

e) izmantotās cietes daudzumu un veidu, tostarp KN kodus;

f) apstiprināto produktu daudzumu, kas norādīts sertifikātā un kas saražots, izmantojot attiecīgo cieti.

2. Ja sertifikātā norādītais produkts atbilst KN kodam 3505 10 50, sniedzot 1. punktā minēto paziņojumu, iemaksā saistību nodrošinājumu, kas vienāds ar ražošanas kompensāciju, kura izmaksājama par attiecīgā produkta ražošanu.

3. Pirms izmaksas kompetentā iestāde pārliecinās, ka ciete izmantota apstiprināto produktu ražošanai saskaņā ar sertifikātā norādīto informāciju. Tas parasti notiek, veicot administratīvas pārbaudes, vajadzības gadījumā papildus var veikt arī fiziskas pārbaudes.

4. Visas šajā regulā paredzētās pārbaudes pabeidz piecu mēnešu laikā no dienas, kurā kompetentā iestāde ir saņēmusi 1. punktā paredzēto informāciju.

5. Ja pārstrādātās cietes daudzums ir lielāks, nekā norādīts sertifikātā, tad uzskata, ka papildu daudzums, kas nepārsniedz 5 %, ir pārstrādāts saskaņā ar minēto dokumentu un par to var saņemt tajā norādīto kompensāciju.

10. pants

1. Saistību nodrošinājumu, kas paredzēts 9. panta 2. punktā, atmaksā tikai tad, kad kompetentā iestāde ir saņēmusi pierādījumu, ka produkts ar KN kodu 3505 10 50:

a) ir izmantots Kopienas muitas teritorijā tādu produktu ražošanai, kuri nav uzskaitīti II pielikumā;

vai

b) ir eksportēts uz trešām valstīm. Veicot tiešu eksportu uz trešām valstīm, saistību nodrošinājumu atmaksā tikai tad, kad kompetentā iestāde ir saņēmusi pierādījumu, ka attiecīgais produkts ir izvests no Kopienas muitas teritorijas.

2. Pierādījums, kas minēts 1. punkta a) apakšpunktā, ir paziņojums, ko ražotājs iesniedz kompetentajai iestādei, norādot:

— vai attiecīgo produktu ir paredzēts pārstrādāt,

— ka attiecīgo produktu izmantos tikai tādu produktu ražošanai, kuri nav uzskaitīti II pielikumā,

— ka, pamatojoties uz noteikumu, kas šajā nolūkā iekļauts līgumā, vai īpašu nosacījumu pārdošanas faktūrrēķinā, attiecīgo produktu pārdos personai, kura apņemas pildīt otrajā ievilkumā minētās saistības; ražotājs patur sev vienu pārdošanas līguma vai pārdošanas faktūrrēķina eksemplāru, lai to nodotu kompetentās iestādes rīcībā,

— ka viņš zina 7. punkta noteikumus,

— produkta saņēmēja nosaukumu un adresi, kā arī attiecīgo daudzumu, ja produktu nodod citai personai,

— T 5 kontroleksemplāra numuru, ja pircējs ir citā dalībvalstī.

3. Katra ceturkšņa beigās ražotājs 20 darbdienu laikā nosūta 2. punktā minētā paziņojuma kopijas savai kompetentajai iestādei. Saņēmusi paziņojumu, attiecīgā kompetentā iestāde 20 darbdienu laikā pārsūta tos pašus dokumentus pircēja kompetentajai iestādei.

4. Produkta ar KN kodu 3505 10 50 ražotājiem un pircējiem jānodrošina krājumu uzskaite atbilstīgi dalībvalstu apstiprinātam paraugam tā, lai varētu verificēt saistību izpildi un 2. punktā minētajā ražotāja paziņojumā iekļauto informāciju.

5. a) Verifikāciju, kas paredzēta 4. punktā, katra ceturkšņa beigās veic ražotāja un pircēja kompetentā iestāde. Attiecīgās pārbaudes skar vispārējus datus par attiecīgiem ražotājiem un pircējiem minētajā laikposmā un aptver vismaz 10 % visu veikto darījumu un produktu izmantojumu. Pārbaudes saistībā ar šādu verifikāciju veic kompetentās iestādes, balstoties uz riska analīzi.

Katrai darbībai, kas saistīta ar verifikāciju, jābūt pabeigtai vēlākais piecus mēnešus pēc kārtējā ceturkšņa beigām.

Katras verifikācijas rezultātiem jābūt ražotāja kompetentās iestādes rīcībā vēlākais 20 darbdienu laikā pēc katras pārbaudes beigām.

Ja šādas verifikācijas veic divās vai vairākās dalībvalstīs, attiecīgās kompetentās iestādes cita citai dara zināmus to verifikāciju rezultātus, kuras veiktas saskaņā ar procedūrām, kuras minētas Padomes 1981. gada 19. maija Regulā (EEK) Nr. 1468/81 par savstarpējo palīdzību ([1]);

b) ja, veicot a) apakšpunktā minētās pārbaudes, 3 % gadījumu vai biežāk atklāj pārkāpumus, kompetentās iestādes pastiprina pārbaudes;

c) pamatojoties uz verifikāciju rezultātiem, iestāde, kas atmaksājusi saistību nodrošinājumu, attiecīgajam ražotājam piemēro 7. punktā paredzētās sankcijas.

6. Ja ar attiecīgo produktu tiek veikta Kopienas iekšējā tirdzniecība vai ja to eksportē uz trešām valstīm caur citas dalībvalsts teritoriju, saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 3566/92 ([2]) izsniedz T 5 kontroleksemplāru.

Kontroleksemplāra 104. ailē pozīcijā "Cita informācija" iekļauj vienu no šādiem ierakstiem:

Se utilizará para la transformación o la entrega, de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CEE) no 1722/93 o para la exportación a partir del territorio aduanero de la Comunidad.

Til forarbejdning eller levering i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1722/93 eller til udførsel fra Faellesskabets toldområde.

Zur Verarbeitung oder Lieferung gemäß Artikel 10 der Verordnung (EWG) Nr. 1722/93 oder zur Ausfuhr aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft bestimmt.

Προς χρήση για μεταποίηση ή παράδοση σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 ή για εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

To be used for processing or delivery in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 1722/93 or for export from the customs territory of the Community.

À utiliser pour la transformation ou la livraison, conformément à l'article 10 du règlement (CEE) nº 1722/93 ou pour l'exportation à partir du territoire douanier de la Communauté.

Da utilizzare per la trasformazione o la consegna, conformemente all'articolo 10 del regolamento (CEE) n. 1722/93 o per l'esportazione dal territorio doganale della Comunità.

Bestemd voor verwerking of levering overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1722/93 of voor uitvoer uit het douanegebied van de Gemeenschap.

A utilizar para transformação ou entrega, em conformidade com o disposto no artigo 10º. do Regulamento (CEE) no 1722/93, ou para exportação a partir do território aduaneiro da Comunidade.

7. Ja nav izpildīti 1. līdz 6. punktā paredzētie nosacījumi, attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde, neskarot attiecīgās valsts sankcijas, prasa samaksāt summu, kas ir līdzvērtīga 150 % no lielākās kompensācijas, kura piemērojama attiecīgajam produktam iepriekšējos 12 mēnešos.

11. pants

1. Sertifikātā norādīto kompensāciju izmaksā tikai par faktiski pārstrādāto cietes daudzumu. Tajā pašā laikā saistību nodrošinājumu, kas minēts 8. panta 1. punktā, atmaksā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2220/85 V sadaļu.

([1]) OV L 144, 2.6.1981., 1. lpp.
([2]) OV L 362, 11.12.1992., 11. lpp.

2. Kompensāciju izmaksā ne vēlāk kā piecus mēnešus pēc dienas, kurā pabeigta 9. panta 3. punktā paredzētā pārbaude. Tomēr pēc ražotāja lūguma 30 dienas pēc tam, kad saņemta minētā informācija, kompetentā iestāde var izmaksāt avansā summu kompensācijas apjomā. Izņemot gadījumus, kad produkta KN kods ir 3505 10 50, šādu avansu izmaksā, ja ražotājs ir iemaksājis saistību nodrošinājumu, kas ir 115 % no avansā izmaksātās summas. Saistību nodrošinājumu atmaksā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2220/85 19. panta 1. punktu.

12. pants

Trīs mēnešu laikā pēc tam, kad beidzies 3. panta 1. punktā norādītais laikposms, dalībvalstis paziņo Komisijai tās cietes veidu, daudzumu un izcelsmi (kukurūza, kvieši, kartupeļi vai rīsi), par kuru izmaksāta kompensācija, kā arī no minētās cietes iegūto produktu veidu un daudzumu.

13. pants

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 2169/86.

14. pants

Šī regula stājas spēkā 1993. gada 1. jūlijā.

Saistību nodrošinājuma atmaksāšanas nolūkā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2169/86 7. pantu šīs regulas 10. pantu piemēro arī attiecībā uz norisēm, kuras vēl nav pabeigtas, kad šī regula stājas spēkā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1993. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

René STEICHEN

I PIELIKUMS

No cietes un/vai tās atvasinājumiem iegūtie produkti, uz kuriem attiecas šādi kombinētās nomenklatūras kodi un nodaļas

KN kods	Apraksts
ex 1302	Augu sulas un ekstrakti; pektīni, pektināti un pektāti; agars un citi no augu produktiem iegūti recinātāji un biezinātāji, arī modificēti:
	– no augu produktiem iegūti recinātāji un biezinātāji, arī modificēti
ex 1302 32 90	– recinātājs no *Cyamopsis tetragonoloba* sēklām
ex 1302 39 00	– – citi:
	– karaginans
ex 1404	Augu produkti, kas nav minēti vai iekļauti citur:
1404 20 00	– kokvilnas īsšķiedras
ex 1520	Attīrīts vai neattīrīts glicerīns, glicerīnūdens un glicerīna sārmi:
1520 90 00	– citi, tostarp sintētiskais glicerīns
1702 50 00	– ķīmiski tīra fruktoze
ex 1702 90	– citi, tostarp invertcukurs:
1702 90 10	– – ķīmiski tīra maltoze
ex 29. nodaļa	Organiskās ķīmiskās vielas, izņemot vielas ar KN kodu 2905 43 00 un 2905 44
30. nodaļa	Farmaceitiski preparāti
3402	Virsmas aktīvas organiskas vielas (izņemot ziepes); virsmas aktīvi līdzekļi, mazgāšanas līdzekļi (tostarp mazgāšanas palīglīdzekļi) un tīrīšanas līdzekļi, kas satur vai nesatur ziepes, izņemot pozīcijā 3401 minētos
ex 35. nodaļa	Olbaltumvielas; modificēta ciete; līmes; fermenti, izņemot fermentus ar KN kodu 3501 un 3505 10 10, 3505 10 90 un 3505 20
ex 38. nodaļa	Dažādi ķīmiskie produkti, izņemot produktus ar KN kodiem 3809 un 3823 60
39. nodaļa	Plastmasas un to izstrādājumi
ex 48. nodaļa	Papīrs un kartons; papīra masas, papīra vai kartona izstrādājumi
4801 00	Avīžpapīrs ruļļos vai loksnēs
4802	Nekrītots papīrs un kartons, kas izmantojams rakstīšanai, iespiešanai vai citiem grafiskiem darbiem, kā arī perfokaršu materiāls un perfolenšu papīrs ruļļos vai loksnēs, izņemot pozīcijā 4801 vai 4803 iekļauto papīru; rokas lējuma papīrs un kartons
4803 00	Izejmateriāls tualetes papīram, papīra dvieļiem vai salvetēm un tamlīdzīgs mājturības vai higiēnas vajadzībām izmantojams papīrs, celulozes vate un celulozes šķiedras audumi, arī krepēti, krokoti, ciļņoti, perforēti, ar virsmas krāsojumu, dekorējumu vai iespiedumu, ruļļos, kuru platums pārsniedz 36 cm, vai taisnstūra (arī kvadrātveida) loksnēs, kam vismaz viena mala nesalocīta ir garāka par 36 cm
4804	Nekrītots kraftpapīrs un kartons ruļļos vai loksnēs, uz kuru neattiecas KN kods 4802 vai 4803
4805	Citāds nekrītots papīrs un kartons ruļļos un loksnēs
4806	Pergamentpapīrs, taukvielas necaurlaidīgs papīrs, pauspapīrs, pergamīns un citi glazēti caurspīdīgi vai puscaurspīdīgi papīri ruļļos vai loksnēs
4807	Daudzslāņains papīrs un kartons (izgatavots, salīmējot vairākas plānas papīra vai kartona kārtas) bez virskārtas pārklājuma un nepiesūcināts, arī iekšā stiegrots, ruļļos vai loksnēs
4808	Gofrēts papīrs un kartons (arī aplīmēts ar gludām ārējām loksnēm), krepēts, krokots, ciļņots vai perforēts, ruļļos vai loksnēs, uz kuru neattiecas KN kods 4803 vai 4818

KN kods	Apraksts
4809	Koppapīrs, paškopējošais papīrs un citi kopējoši vai novelkami papīri (tostarp pārklāts vai piesūcināts papīrs trafaretspiedēm vai ofseta platēm), arī ar iespiedumu, ruļļos, kuru platums pārsniedz 36 cm, vai taisnstūra (arī kvadrātveida) loksnēs, kam vismaz viena mala nesalocīta ir garāka par 36 cm
4810	Papīrs un kartons, kas no vienas vai abām pusēm pārklāts ar kaolīnu (Ķīnas māliem) vai citām neorganiskām vielām, ar saistvielu vai bez tās, bez citiem pārklājumiem, ar virsmas krāsojumu vai bez tā, ar dekoratīvu virsmu vai iespiedrakstu, ruļļos vai loksnēs
4811	Papīrs, kartons, celulozes vate un celulozes šķiedras audumi, pārklāti, piesūcināti, ar krāsotu vai dekoratīvu virsmu vai iespiedrakstu, ruļļos vai loksnēs, izņemot preces, uz kurām attiecas KN kods 4803, 4809, 4810 vai 4818
4812 00 00	Papīra masas filtru bloki, plātnes un plāksnes
ex 4813	Cigarešu papīrs, atbilstīgi izmēram sagriezts vai nesagriezts, grāmatiņās vai čaulītēs:
ex 4813 90	– citāds
ex 4814	Tapetes un tamlīdzīgi sienu pārklājumi; caurspīdīgs papīra pārklājums logiem:
4814 10 00	– krāsojamais tapešu papīrs ar graudainu faktūru
4814 20 00	– tapešu papīrs un tamlīdzīgi sienu pārklājumi no papīra, kas pārklāti no virspuses ar graudainu, ciļņotu, krāsotu, ornamentētu vai citādu dekoratīvu plastmasas kārtu
4814 90	– citādi
ex 4816	Koppapīrs, paškopējošais un citi kopējoši vai novelkami papīri (izņemot papīru ar KN kodu 4809), trafaretspiedes papīrs un ofseta plates no papīra, arī iepakotas kastēs:
4816 10 00	– koppapīrs vai tamlīdzīgs kopējošs papīrs
4816 90 00	– citi
52. nodaļa	Kokvilna
ex 5801	Plūksnoti audumi un šenila audums, izņemot audumu ar KN kodu 5806:
5801 21 00	– – audumi ar negrieztām šķēru plūksnām
ex 5802	Dvieļu frotē audumi un tamlīdzīgi frotē audumi, izņemot šauros audumus ar KN kodu 5806; audumi ar šūtām plūksnām, izņemot audumus ar KN kodu 5703:
	– dvieļu frotē audumi un tamlīdzīgi frotē audumi no kokvilnas:
5802 11 00	– – nebalināti
5802 19 00	– – citi
ex 5803	Marle, izņemot šauros audumus ar KN kodu 5806:
5803 10 00	– no kokvilnas

II PIELIKUMS

KN kods	Apraksts	Cietes daudzums, kas vajadzīgs, lai iegūtu vienu tonnu (koeficients)
	A. NEPĀRVEIDOTA CIETE ([1]) ([4])	
ex 1108	Ciete; inulīns:	
	– ciete:	
1108 11 00	– – kviešu ciete	1,00
1108 12 00	– – kukurūzas ciete	1,00
1108 13 00	– – kartupeļu ciete	1,00
ex 1108 19	– – cita veida ciete:	
1108 19 10	– – – rīsu ciete	1,00
	B. ŠĀDI ATVASINĀTI PRODUKTI, KAS IEGŪTI NO IEPRIEKŠMINĒTAJIEM	
1702	Cita veida ciets cukurs, tostarp ķīmiski tīra laktoze, maltoze, glikoze un fruktoze; cukura sīrups bez aromātiskām vai krāsojošām piedevām; mākslīgais medus, arī maisījumā ar dabīgo medu; karamele:	
ex 1702 30	– glikoze un glikozes sīrups, kas nesatur fruktozi vai sausā veidā satur mazāk nekā 20 svara % fruktozes:	
	– – citi:	
	– – – kas sausā veidā satur 99 svara % vai vairāk glikozes:	
1702 30 51	– – – – aglomerēta vai neaglomerēta balta kristāliska pulvera veidā	1,304
1702 30 59	– – – – citi ([2])	1,00
	– – – citi	
1702 30 91	– – – – aglomerēta vai neaglomerēta balta kristāliska pulvera veidā:	1,304
1702 30 99	– – – – citi ([2])	1,00
ex 1702 40	– glikoze un glikozes sīrups, kas sausā veidā satur vismaz 20 svara %, bet mazāk nekā 50 svara % fruktozes:	
1702 40 90	– – citi ([2])	1,00
ex 1702 90	– citi, tostarp invertcukurs:	
1702 90 50	– – maltodekstrīns un maltodekstrīna sīrups:	
	– – – aglomerēta vai neaglomerēta balta kristāliska pulvera veidā	1,304
	– – – citi ([2])	1,00
	– – karamele:	
	– – – citi:	
1702 90 75	– – – – aglomerēta vai neaglomerēta pulvera veidā	1,366
1702 90 79	– – – – citi ([2])	0,95
ex 2905	Akrilspirti un to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi:	
	– citi polihidroksispirti:	
2905 43 00	– – mannīts	1,52
2905 44	– – D-glucīts (sorbīts):	
	– – – ūdens šķīdumā:	
2905 44 11	– – – – kas satur 2 svara % vai mazāk D-mannīta, rēķinot pēc D-glucīta satura ([3])	1,068
2905 44 19	– – – – citi ([3])	0,944
	– – – citi:	
2905 44 91	– – – – kas satur 2 svara % vai mazāk D-mannīta, rēķinot pēc D-glucīta satura	1,52
2905 44 99	– – – – citi	1,52

KN kods	Apraksts	Cietes daudzums, kas vajadzīgs, lai iegūtu vienu tonnu (koeficients)
3505	Dekstrīni un citas modificētas cietes (piemēram, želatinizēta vai esterificēta ciete), līmes uz cietes, dekstrīna vai citas modificētas cietes bāzes:	
ex 3505 10	– dekstrīni un cita veida modificēta ciete:	
3505 10 10	– – dekstrīni (5)	1,14
	– – cita veida modificēta ciete:	
3505 10 90	– – – citi (5)	1,14
3505 20	– līmes (5)	1,14
ex 3809	Citur neminētas virsmas apstrādes vielas, krāsu nesēji krāsošanas paātrināšanai vai krāsu nostiprināšanai un citi preparāti un līdzekļi (piemēram, apretūras un kodinātāji), kas izmantojami tekstilrūpniecībā, papīra, ādas rūpniecībā vai tamlīdzīgās nozarēs:	
3809 10	– uz cietei līdzīgu vielu bāzes (5)	1,14
ex 3823	Gatavās saistvielas liešanas veidņiem un serdeņiem; ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (tostarp produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus), kas nav minēti vai iekļauti citur; ķīmijas un saskarnozaru rūpniecības atlikumi, kas nav minēti vai iekļauti citur:	
3823 60	– sorbīts, uz kuru neattiecas KN kods 2905 44	
	– – ūdens šķīdumā	
3823 60 11	– – – kas satur 2 svara % vai mazāk D-mannīta, rēķinot pēc D-glucīta satura (3)	1,068
3823 60 19	– – – citi (3)	0,944
	– – citi	
3823 60 91	– – – kas satur 2 svara % vai mazāk D-mannīta, rēķinot pēc D-glucīta satura	1,52
3823 60 99	– – – citi	1,52

(1) Norādītais koeficients attiecas uz cietei ar sausnas saturu vismaz 87 % attiecībā uz kukurūzas, rīsu un kviešu cieti un vismaz 80 % attiecībā uz kartupeļu cieti.

Ražošanas kompensācija, kas maksājama par nepārveidotu cieti ar zemāku sausnas saturu, nekā norādīts, jākoriģē, izmantojot šādas formulas:

1. Kukurūzas, rīsu vai kviešu ciete:

$$\frac{\text{Faktiskais sausnas saturs \%}}{87} \times \text{ražošanas kompensācija}$$

2. Kartupeļu ciete:

$$\frac{\text{Faktiskais sausnas saturs \%}}{80} \times \text{ražošanas kompensācija}$$

Cietes sausnas saturu nosaka pēc metodes, kas izklāstīta Komisijas Regulas (EEK) Nr. 1908/84 II pielikumā (OV L 178, 5.7.1984., 22. lpp.). Ja ražošanas kompensāciju izmaksā par cieti ar KN kodu 1108, cietes saturam sausnā jābūt vismaz 97 %.

Nosakot cietes tīrības pakāpi, izmanto metodi, kas izklāstīta šīs regulas III pielikumā.

(2) Ražošanas kompensāciju izmaksā par produktiem ar attiecīgajiem KN kodiem, kuros sausnas saturs ir vismaz 78 %. Ražošanas kompensācija, kas maksājama par produktiem ar šādiem KN kodiem, kuros sausnas saturs ir mazāks nekā 78 %, jākoriģē, izmantojot šādu formulu:

$$\frac{\text{Faktiskais sausnas saturs \%}}{78} \times \text{ražošanas kompensācija}$$

(3) Ražošanas kompensāciju izmaksā par D-glucītu (sorbītu) ūdens šķīdumā ar sausnas saturu vismaz 70 %. Ja sausnas saturs ir zemāks par 70 %, ražošanas kompensācija ir jākoriģē pēc šādas formulas:

$$\frac{\text{Faktiskais sausnas satur \%}}{70} \times \text{ražošanas kompensācija}$$

(4) Iegūta tieši no kukurūzas, kviešiem, rīsiem vai kartupeļiem, neizmantojot blakusproduktus, kas iegūti, ražojot citus lauksaimniecības produktus vai preces.

(5) Ražošanas kompensāciju izmaksā par faktisko sausnas saturu cietē vai dekstrīnā.

III PIELIKUMS

Cietes tīrības pakāpi sausnā nosaka, izmantojot modificēto Eversa polarimetrisko metodi, kas publicēta I pielikumā Komisijas Trešajai direktīvai 72/199/EEK [1], ar ko nosaka Kopienas analīžu metodes barības oficiālajai kontrolei.

[1] OV L 123, 29.5.1972., 6. lpp.